



HONG KONG

PROFESSIONAL TRAINING ALLIANCE

Ma Wan Park Liberal Learning Centre 馬灣公園通識學園

香港培訓力量

探索/ 團隊建立體驗活動團體預約申請表

Nature/ Team-Building Experiencing Programs Group Booking Form

預約電郵 booking@protrain.hk 傳真 2782 5886

內部專用 Internal Use Only

 接受申請 拒絕申請

檔案編號: _____

團體中文名稱 Name of Organization (Chinese)			
團體英文名稱 Name of Organization (English)			
聯絡人姓名 Contact Person		手提電話 Mobile No.	
團體電話 Office Phone No.		團體傳真 Fax No.	
團體電郵 email Address			
團體地址 Address			
擬參加活動之 日期及時間 Proposed Activity Date and Time	選擇一： 1 st Choice	日 / 月 / 年 dd/ mm/ yy	時間： Time: _____
	選擇二： 2 nd Choice	日 / 月 / 年 dd/ mm/ yy	時間： Time: _____
參加人數 No. of Participants	探索體驗活動 Nature Experiencing Program		
	_____人 (最少 30 位, 少於此人數之團體亦當 30 位計) _____ People (Min. Participants :30)		
參加者年齡組別 Participants / Age Group	團隊建立體驗活動 Team-Building Experiencing Program		
	_____人 (最少 36 位, 少於此人數之團體亦當 36 位計) _____ People (Min. Participants :36)		
活動費用 Charges	<input type="checkbox"/> 小學__年級 <input type="checkbox"/> 中學__年級 <input type="checkbox"/> 大專 <input type="checkbox"/> 職青 <input type="checkbox"/> 家庭 <input type="checkbox"/> 其他: _____ <input type="checkbox"/> Primary_Grade <input type="checkbox"/> Secondary_Grade <input type="checkbox"/> College <input type="checkbox"/> CareerAdults <input type="checkbox"/> Family <input type="checkbox"/> Others _____		
	<u>探索體驗活動 Nature Experiencing Program</u> <input type="checkbox"/> 愛與大自然 (每位 \$80) <input type="checkbox"/> Love and Nature (\$80 per head) <input type="checkbox"/> 透視再生能源 (每位 \$90) <input type="checkbox"/> Renewable Energy (\$90 per head) <input type="checkbox"/> 馬宅考古深度行(每位 \$75) <input type="checkbox"/> Mr. and Mrs. Ma (\$75 per head) 大自然導賞 Exploration Activity <input type="checkbox"/> 學校/非政府或非營利組織(每位 \$65) <input type="checkbox"/> School/ NGO/ Non profit making organization (\$ 65 per head) <input type="checkbox"/> 私營機構(每位 \$75) <input type="checkbox"/> Private organization (\$ 75 per head)		
<u>團隊建立體驗活動 Team-Building Experiencing Program</u> <input type="checkbox"/> 共振共奮(每位\$85) <input type="checkbox"/> Brighten Up The Team (\$85 per head)			
總數: _____元 Total HK\$ _____			



HONG KONG

香港培訓力量

PROFESSIONAL TRAINING ALLIANCE

Ma Wan Park Liberal Learning Centre 馬灣公園通識學園

附加服務 Optional services

<p>交通及午膳 Transportation/ Lunch</p>	<p>本機構可代安排旅遊巴直達馬灣公園，及於馬灣公園內午膳，歡迎致電 2781-3704 查詢，謝謝。 We may arrange transportation/ lunch at Ma Wan Park for client. Please contact us at 27813704 for further information. Thanks.</p> <p><input type="checkbox"/> 旅遊巴 出發地點: _____ 解散地點: _____ <input type="checkbox"/> Coach Pick up Point: _____ Dismissal Point: _____ 港幣 _____ 元/輛 x _____ 輛 總數: _____ 元 HK\$ _____ per coach x _____ coaches Total HK\$ _____</p> <p><input type="checkbox"/> 午膳 港幣 _____ 元/位 x _____ 位 總數: _____ 元 <input type="checkbox"/> Lunch HK\$ _____ per person x _____ persons Total HK\$ _____</p> <p><input type="checkbox"/> 沒有需要 No Need</p>
<p>資料來源 Source of Contact</p>	<p><input type="checkbox"/> 朋友 Friends <input type="checkbox"/> 推廣 Promotion <input type="checkbox"/> 馬灣公園 Ma wan park <input type="checkbox"/> 通識學園網頁 Protrain Liberal Learning Center Website</p>

備註:

本機構會在接到申請後 5 個工作天內聯絡申請人

Clients will be contacted within 5 days upon receipt of application

預約以先到先得安排

Booking arranged on first come first serve

 本團體已細閱、明白及同意接受背頁「探索體驗活動預約條款」所列之所有條款 We read, fully understand and accept the terms and conditions outlined in the Nature Experiencing Programs Group Booking Terms and Conditions.

團體蓋章及簽署: _____

Authorized Signature and Company Chop

日期: _____

Date



HONG KONG

PROFESSIONAL TRAINING ALLIANCE

Ma Wan Park Liberal Learning Centre 馬灣公園通識學園

香港培訓力量

探索/ 團隊建立體驗活動團體預約條款

1. 凡申請所有活動，需於活動日期前最少 4 星期遞交已填妥的申請表／已簽名及蓋章之報價單；倘活動期有空檔，在 1-3 個星期前提出的申請亦會被接納，但須於限時內繳費作實。
2. 本機構會根據遞交申請之先後作甄選，接納與否將於入表後 5 個工作天內聯絡申請人。
3. 活動前八星期前遞交之申請：
活動申請若獲批核，團體須於一個月內依發票所列繳交百分之五十的費用作為訂金，餘數須於活動前 3 個星期繳清，否則作自動取消論，所繳之訂金概不退回。
4. 活動前八星期內遞交之申請：
活動申請若獲批核，團體須於一星期內依發票所列繳交百分之五十的費用作為訂金，餘數須於活動前 3 個星期繳清，否則作自動取消論，所繳之訂金概不退回。
5. 活動前三星期內遞交之申請：
活動申請若獲批核，團體須於三個工作天內依發票所列繳交所有費用，否則有關申請將被取消。

二. 注意事項

1. 申請獲接納後，團體須依期繳交訂金及餘數。
2. 申請獲接納後，如有關團體欲取消活動，所繳費用概不發還。
3. 申請獲接納後，如參加人數、活動內容、項目、日期或時間有所更改，本機構則會收取手續費港元 200 正。如參加人數有增加，本機構將另立單據辦理。如參加者在活動開始後中途退出，即作自動放棄論，本機構將不作任何退款。
4. 申請獲接納後，所有已立之單據如需更改，本機構有權收取有關之手續費用。

三. 防範傳染病之特別措施

本機構將嚴格遵照漁農署之安全指引，如因蚊蟲或動物等傳染病為患，致使某些項目不適宜進行，本機構有權取消該項目，或以其他項目代替，而不作事前通知。

四. 颱風訊號及暴雨警告之安排

- a. 如天文台於入營前兩小時懸掛或仍然懸掛，或宣佈在未來數小時內將懸掛黑色暴雨、三號（公司機構除外）或以上颱風訊號，當日活動全部延期。本機構將因應客戶及活動場地之情況另定日期舉行活動，唯新活動期與原訂活動期之時距必須為 6 個月內。
- b. 如天文台於入營後懸掛三號颱風（公司機構除外）訊號，本機構將安排參加者安全離開。在此情況下，客戶將不獲補課或退款。
- c. 如天文台於入營後懸掛黑色暴雨或八號颱風訊號，所有活動全部停止，唯基於安全理由，參加者需留在室內地方，直至安全情況下，方考慮繼續進行活動或安排參加者安全離開。在此情況下，客戶將不獲補課或退款。

(以上安排只作一般情況參考，本機構保留任何情況下之最終決定權。任何情況下，參加者應考慮各自地區之天氣、道路及交通等情況，決定是否前往活動地點。在此情況下缺席活動者，將不獲退款。本機構保留決定及安排一切活動之權利。)

五. 私人財物

參加者應自行保管及點算清楚帶來的所有私人財物。本機構對於任何財物上之損失，概不負責。

六. 報到時間

有關團體如在活動當日之預定時間 15 分鐘內未到達(i) 公園金律廣場主入口(探索體驗活動)/ (ii) 通識學園(團隊建立體驗活動)報到，會被當作自動放棄論，所繳之費用概不退回。

**本機構有權修改以上條例而不作另行通知。
教練有權根據天氣、場地狀況、參加者之能力及進度等因素，
將活動程序或內容作適當調動。
唯課程目的及宗旨將維持不變**